

# VALLOIRE

## Stratégie

**valeurs**

**SPORTIVE**

CHALEUREUSE

AUTHENTIQUE

VALLOIRE





**valeurs**

SPORTIVE

**CHALEUREUSE**

AUTHENTIQUE

VALLOIRE

#myVALLOIRE

**valeurs**

SPORTIVE

CHALEUREUSE

**AUTHENTIQUE**



**VALLOIRE**

**UNE MARQUE**

**UNE PROMESSE**



VALLOIRE



**VALLOIRE**

UNE MARQUE

**UNE PROMESSE**

VALLOIRE

#myVALLOIRE



# VALLOIRE TOUS ENSEMBLE





# la France

# UN MARCHÉ

# MATURE





# **l'International**

CAPTER

CONVAINCRE

**FIDÉLISER**





# VALLOIRE TOGETHER



# VALLOIRE CHAMPIONS



VALLOIRE



# VALLOIRE LEGENDS

#myVALLOIRE

VALLOIRE

# VALLOIRE SEASONS

# LA BROCHURE ÉTÉ 2017



VALLOIRE

Couverture . Brochure été 2017

# VALLOIRE TOGETHER

ÉTÉ . SUMMER . ESTATE 17



Valloire  
GALIBIER  
FRANCE

valloire.net

#myVALLOIRE

## SPORTIVE CHALEUREUSE AUTHENTIQUE

■ Que vous soyez plutôt « sport cool » ou « sport engagé », respirez à fond : Valloire la sportive va vous combler. Quel que soit son niveau, on peut se dépasser et se faire plaisir dans une nature sauvage et préservée, où résonnent toujours les grandes légendes du Tour de France et des cols mythiques.

■ Whether you prefer a slower pace or all-out action, take a deep breath of mountain air: it's all here in Valloire. Whatever your level, you can surpass yourself and fill your boots in the wild, untamed countryside, alive with the legacy of the Tour de France and its legendary mountain cols.

■ Sia che siate piuttosto amanti dello sport tranquillo, sia che siate sportivi impegnati, respirate a fondo: Valloire la sportiva vi appagherà. Qualsiasi sia il vostro livello, vi potrete superare e divertirvi in una natura selvaggia e pristina, dove continuano a risuonare le grandi leggende del Tour de France e dei suoi mitici colli.



Valloire  
GALIBIER  
FRANCE



## SPORTIVE CHALEUREUSE AUTHENTIQUE

■ **Pas de chichis entre nous !** A Valloire la chaleureuse, la convivialité est la règle d'or. Les gens d'ici ont le sens de l'hospitalité, et toutes les valeurs traditionnelles de la montagne, partage, générosité, entraide sont conviées pour vous réchauffer le cœur.

■ We're a very down-to-earth lot! In Valloire, you'll find that everyone is naturally warm and friendly. The people here have a sense of hospitality coupled with the heart-warming traditional values of mountain folk, such as sharing, generosity and a sense of community.

■ Niente fronzoli fra di noi! A Valloire la calorosa, la convivialità è la regola d'oro. La gente di qui ha il senso dell'ospitalità e vi scaldierà il cuore ritrovare in loro tutti i valori tradizionali della montagna come condivisione, generosità e aiuto reciproco.



valloire.net

16

Valloire  
GALIBIER  
FRANCE

17



## SPORTIVE CHALEUREUSE AUTHENTIQUE

■ Chez nous la tradition, la transmission, la continuité ne sont pas de vains mots. Forte d'une vraie vie pastorale, et d'un riche patrimoine architectural entre fermes traditionnelles, fort militaire, et églises baroques, Valloire l'authentique saura vous séduire par son histoire, sa poésie et son naturel sans artifices.

■ In Valloire, we care deeply about passing on our traditions and ensuring continuity. Ours is an authentic pastoral community blessed with a fascinating architectural heritage. With its traditional farmhouses, imposing fortress and Baroque churches, Valloire's history, poetry and unspoiled appeal have a way of getting under your skin.

■ Da noi tradizione, memoria, continuità, non sono parole vuote. Grazie a un'autentica vita contadina e al ricco patrimonio culturale delle fattorie tradizionali, forti militari e chiese barocche, Valloire l'authentica vi saprà sedurre per la sua storia, la sua poesia e la sua naturalezza senza artifici.

Valloire  
GALIBIER  
FRANCE

valloire.net

24

25

#myVALLOIRE





■ **Territoire incontesté du cyclisme**, Valloire est aussi une destination VTT de premier plan, labellisée FFC pour le Cross-Country. Avec ses 155 km d'itinéraires balisés, ses 11 sentiers tous niveaux et son bike park de 33 km de pistes dont la mythique piste noire de descente Mickael Pascal, Valloire propose un espace VTT riche et varié magnifié par des décors grandioses. Le domaine est desservi par le Télécabine de la Brive et le Télésiège du Lac de la Vieille qui vous emmènent à 2300m d'altitude : 900m de dénivelé et de pur plaisir dans des paysages alternant entre les alpages, les forêts, les petits hameaux perchés... Que du bonheur en roue libre !

■ An unrivalled road racing destination, Valloire is also a leading mountain biking centre, certified by the French Cycling Federation for the cross-country discipline. With 155 km of waymarked routes, 11 trails for all abilities and a bike park boasting 33 km of runs including the legendary Mickael Pascal black run, Valloire is home to an extensive and varied range of mountain biking facilities, all in stunning surroundings. The biking area is served by the Brive gondola and Lac de la Vieille chairlift that whisk you up to 2,300 metres for 900 metres of vertical drop and unbridled pleasure as you ride down through varied countryside of Alpine meadows, forests and little hilltop hamlets for the ultimate freewheeling experience!

■ Territorio incontestato del ciclismo, Valloire è anche una meta mountain bike di primo piano, certificata dalla Federazione Francese di Ciclismo per il Cross Country. Con i suoi 155 km d'itinerari segnalati, i suoi 11 sentieri per tutti i livelli e il suo bike park di 33 km di piste, fra cui la celebre pista nera Mickael Pascal, Valloire offre uno spazio per la mountain bike ricco e vario, esaltato da scenografie grandiose. Questa zona è collegata tramite la Telecabina della Brive e la Seggiovia del Lago della Vieille, che vi portano a 2300 m d'altezza: 900 m di dislivello e di puro piacere in paesaggi che spaziano dagli alpeggi, ai boschi, alle piccole frazioni appollaiate... Solo felicità e ruota libera!

#myVALLOIRE





# VALLOIREUS



#myVALLOIRE



■ Depuis la place de la Mairie et du hameau des Verneys jusqu'au sommet de la télécabine de la Brive, on entend résonner les cris et les rires des enfants : le poulailler de Zélie, les jeux gratuits géants de dames, d'échec, de mikado, de petits chevaux et tous les autres jeux de la Sea prouvent que OUI, on peut emmener ses enfants à la montagne ! Ici et découvrir chaque jour une nouvelle activité. Les charmantes balades en montagne au gré du pas des ânes ou des lémas rappellent que Valloire s'apprécie aussi en famille et sait vivre au rythme des enfants.

■ From the village square to the hamlet of Les Verneys and right up to the top of the Brive gondola lift, you'll hear the sound of children's shouts and laughter ringing in the air: Zélie's chicken coop, the free giant draughts, chess and pick-up sticks games, the little horses and all the other things to do at the Sea Fun Zone prove you really can take the children on a summer mountain holiday and find something new to do every single day. Try a gently-paced walk in the mountains with a donkey or llama and you'll realise that Valloire is also great for families, with lots of child-friendly activities.

■ Le grida e le risate dei bambini si sentono risuonare dalla piazza della Mairie e dalla frazione dei Verneys, fino in cima alla telecabina della Brive: il pollaio di Zélie, i giochi giganti gratuiti di dama, di scacchi, di mikado, di cavallini e tutti gli altri giochi della Sea provano che SÌ, si possono portare i bambini in montagna d'estate e far loro scoprire ogni giorno una nuovissima attività. Le affascinanti gite in montagna a dorso d'asino o di lama ricordano che Valloire si apprezza anche in famiglia e che questa località sa vivere al ritmo dei bambini.





**1 BROCHURE**  
**séduction**  
**1 GUIDE**  
**de bienvenue**  
**1 PROGRAMME**  
**d'animations**



# COMMERÇANTS

MISE AUX COULEURS

**DES VITRINES**

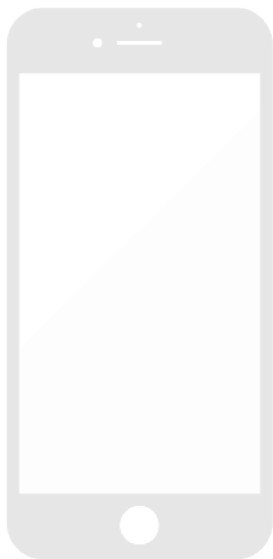


# NOUVEAUTÉS

# 2017

#myVALLOIRE

VALLOIRE



# APPLICATION VALLOIRE

**android . iOS**

plan des pistes interactif

achat de forfaits

guide pratique

agenda

nouveautés 2017





# ÉVÈNEMENTS

## nouveautés

Urban Contest Valloire

Odyssea

Montées sèches

Carnaval

nouveautés 2017



# ÉVÈNEMENTS

## les incontournables

Petit Marché de Noël

Sculptures sur Glace et Neige

Savoie Snowboard Tour

Lekkarod

Semaine des Belges

La Montagne aux Enfants

JB Cup





# VALLOIRE TOGETHER

